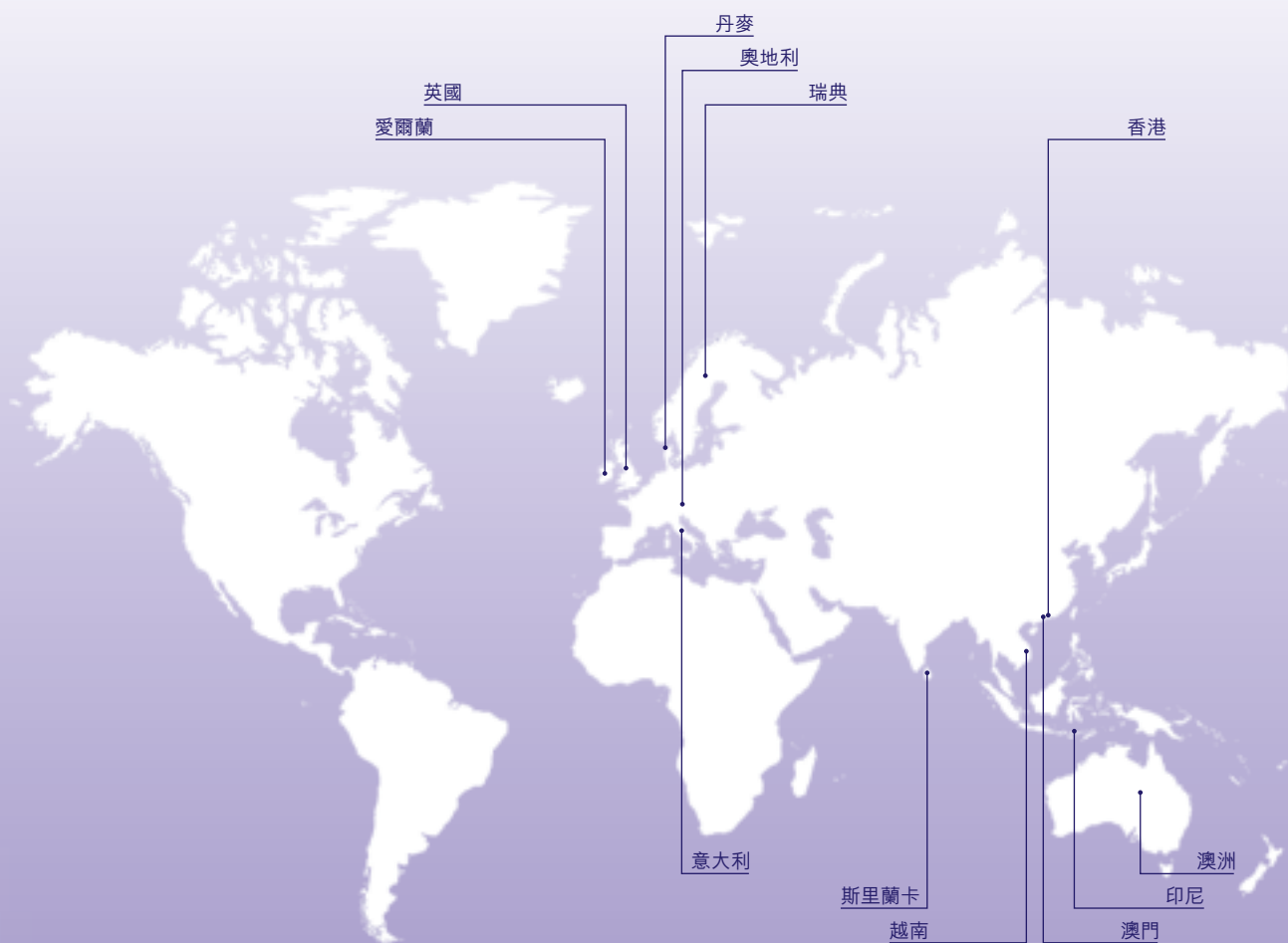


電訊

集團之電訊部門包括在聯交所上市之和記電訊香港控股（「和電香港」，集團佔其百分之六十五點零一權益）、和記電訊亞洲（「和電亞洲」）、在澳洲證券交易所上市之HTAL（集團佔其百分之八十七點八七權益），以及3集團在歐洲之業務（「歐洲3集團」）。和電香港持有集團在香港與澳門之流動電訊業務及香港固網業務之權益。和電亞洲持有集團在印尼、越南與斯里蘭卡之流動電訊業務權益。HTAL擁有VHA百分之五十權益。歐洲3集團為全球領先之高速流動電訊與流動寬頻科技營運商之一，於六個歐洲國家經營業務。



和電香港用戶對智能裝置和數據服務需求激增。



- 和電香港公佈股東應佔溢利為港幣十二億二千七百萬元，較去年增加百分之二十。
- 和電亞洲之EBITDA大幅改善百分之三百九十八，LBIT亦改善百分之二十八。
- 歐洲3集團之收益總額、EBITDA與EBIT分別增加百分之三、百分之十五與百分之一百零一。
- 於二〇一二年十二月三十一日，歐洲3集團之登記客戶總人數超過二千三百五十萬名。

和記電訊香港控股

	二〇一二年 港幣百萬元	二〇一一年 港幣百萬元	變動
收益總額	15,536	13,407	+16%
EBITDA	3,062	2,616	+17%
EBIT	1,756	1,435	+22%



和記環球電訊擴大網絡覆蓋，同時將國際業務擴充至新市場。

和電香港公佈其二〇一二年之營業額為港幣一百五十五億三千六百萬元，股東應佔溢利為港幣十二億二千七百萬元，分別較去年增加百分之十六與百分之二十。EBITDA為港幣三十億六千二百萬元，EBIT為港幣十七億五千六百萬元，分別較去年增加百分之十七與百分之二十二。和電香港佔集團業務收益總額百分之四，而EBITDA與EBIT均佔百分之三。

於二〇一二年，香港與澳門流動電訊業務之合計營業額增加百分之十九至港幣一百二十三億八千三百萬元，二〇一一年則為港幣一百零四億六百萬元，EBITDA與EBIT則分別改善百分之二十三與百分之二十五。業績改善主要因為客戶對數據服務持續有需求，以及智能手機銷量更強勁。於二〇一二年十二月三十一日，合計流動電訊活躍客戶總人數超過三百七十萬名，較去年增加百分之八。

香港固網電訊業務持續穩健增長，香港所有市場分部之數據傳輸量均錄得上升，於二〇一二年營業額增加百分之七至港幣三十六億四千萬元，二〇一一年為港幣三十四億零三百萬元，而EBITDA與EBIT亦分別改善百分之三與百分之五。

和記電訊亞洲

	二〇一二年 港幣百萬元	二〇一一年 港幣百萬元	變動
收益總額	4,452	2,332	+91%
EBITDA (LBITDA)	423	(142)	大幅改善 +398%
LBIT	(846)	(1,181)	+28%

和電亞洲包括集團於印尼、越南與斯里蘭卡之流動電訊業務。和電亞洲分別佔集團業務收益總額、EBITDA與EBIT百分之一、百分之零點五與負百分之一。收益總額較去年增加百分之九十一，主要由於擴充網絡及提升各項業務之服務，尤其在印尼。二〇一二年之EBITDA與LBIT包括港幣十五億九千萬元之補償貢獻（二〇一一年為港幣十二億七千萬元）及二〇一一年計入出售泰國業務所得收益港幣四億六千三百萬元。於二〇一二年十二月三十一日，和電亞洲之流動電訊客戶總人數超過四千零三十萬名，較去年增加百分之十八。

印尼業務持續增長，目前服務地區包括爪哇、峇里、龍目島、蘇門答臘、卡里曼丹與蘇拉威西，覆蓋全國百分之八十四人口。二〇一二年年底客戶總人數較去年增加百分之三十四，相關LBITDA與LBIT分別改善百分之二十八與百分之八，反映客戶總人數增加帶來更高貢獻。

由於清除非活躍客戶，越南之客戶總人數較去年減少百分之九。然而，相關EBITDA較去年之LBITDA大幅改善百分之一百四十二，而相關LBIT亦改善百分之八十四，主要由於保留較優質之客戶及實施成本控制。

斯里蘭卡之客戶總人數雖然較去年增加百分之二十一，然而相關LBITDA與LBIT分別增加百分之四十二與百分之二十七，主要由於經營環境之規管改變，限制業務於市場內提供具競爭力之價格。



Hutch Telecom Lanka 於二〇一二年四月推出 3G 服務。

業務回顧－電訊

HTAL，所佔 VHA

	二〇一二年 百萬澳元	二〇一一年 百萬澳元	變動
公佈收益總額	2,049	2,297	-11%
公佈 EBITDA	177	313	-43%
公佈股東應佔虧損	(394)	(168)	-135%

HTAL 公佈其佔百分之五十之聯營公司 VHA 之應佔收益總額與 EBITDA 為二十億四千九百萬澳元與一億七千七百萬澳元，分別較去年減少百分之十一與百分之四十三，以及年內股東應佔虧損三億九千四百萬澳元，增加百分之一百三十五。HTAL 之活躍客戶總人數由二〇一一年十二月三十一日減少百分之六至二〇一二年十二月三十一日共有約六百六十萬名。此等降幅主要因品牌形象持續欠佳所致。VHA 正按照股東協議適用之條款，由 Vodafone 主導進行股東發起之重組。集團於二〇一二年所佔 VHA 下半年之經營虧損及其所佔若干網絡關閉支出與重組支出，在出售投資所得溢利及其他中列作支出。

二〇一二年已作出重大投資於建設與提升 VHA 之網絡，以提高其網絡穩定性，尤其着重話音與數據表現、韌力與覆蓋。儘管二〇一三年預計持續虧損，VHA 管理層目前執行之重組計劃預期可令下降中之客戶總人數漸趨穩定，並可簡化其營運成本架構。二〇一三年至二〇一四年預期取得營運與財務表現改善。VHA 將繼續改善及提升其網絡，並計劃於二〇一三年啟動 LTE 網絡。

整體表現

歐洲 3 集團

	二〇一二年 港幣百萬元	二〇一一年 港幣百萬元	變動
收益總額	58,708	56,877	+3%
EBITDA ⁽¹⁾	9,213	8,031	+15%
EBIT ⁽¹⁾	3,145	1,567	+101%
資本開支 ⁽²⁾	11,346	8,170	-39%
EBITDA減資本開支 ⁽³⁾	(2,133)	(139)	-1,435%

註1： EBITDA 為不包括一次性項目之營運業績，並於扣除所有上客及客戶保留成本（「上客成本」）後列賬。二〇一二年 EBIT 之一次性項目包括來自愛爾蘭一項網絡共用安排之一次性收益淨額港幣四億四千七百萬元。二〇一一年則包括有關 3 意大利之牌照頻譜利益（扣除若干撥備）之一次性收益淨額港幣四億五千七百萬元。

註2： 除上文所示資本開支外，集團於二〇一二年確認合共港幣二十二億五千三百萬元（二〇一一年為港幣二十八億一千萬元）之頻譜牌照。

註3： 3 英國、3 瑞典、3 丹麥及 3 奧地利各自取得扣除資本開支後之正數 EBITDA。

以當地貨幣計算，本年度收益總額、EBITDA 與 EBIT 分別增加百分之八、百分之十九與百分之一百零五。歐洲 3 集團分別佔集團業務收益總額、EBITDA 與 EBIT 百分之十五、百分之十一與百分之五。

	二〇一二年 港幣百萬元	二〇一一年 港幣百萬元	變動
客戶服務收益淨額	41,962	44,295	-5%
手機收益	14,750	11,464	+29%
其他收益	1,996	1,118	+79%
收益總額	58,708	56,877	+3%

於二〇一二年，歐洲 3 集團持續擴大其客戶及收益基礎。連續十二個月平均按活躍客戶基礎計算之歐洲 3 集團 ARPU，包括後繳合約網綁式收費計劃中對手機／裝置之每月貢獻，較二〇一一年減少百分之一至二十三點九歐羅，主要由於英國與意大利規定進一步調低流動電訊網絡間接駁收費。客戶服務收益淨額（不包括後繳合約網綁式收費計劃中對手機／裝置之貢獻）減少百分之五，主要由於二〇一二年集團之客戶基礎中較多客戶人數之收益為按照非補貼手機模式確認，以及上文所述之網絡間收費下調。儘管客戶服務收益淨額下降，歐洲 3 集團之收益總額持續增加，主要由於智能手機產品之銷量增加。

歐洲 3 集團之登記客戶總人數於年內增加百分之九，於二〇一二年十二月三十一日共超過二千三百五十萬名，反映於歐洲所有業務之客戶人數持續增長。活躍客戶佔歐洲 3 集團客戶總人數約百分之七十九，較二〇一一年年底上升三個百分點，而活躍合約客戶總人數則穩定維持於百分之九十七水平。來自合約客戶的收益則佔整體客戶服務收益淨額約百分之八十六，較去年增加百分之一。合約客戶佔登記客戶總人數比例由去年之百分之五十一增至二〇一二年年底之百分之五十六。管理層持續集中控制客戶流失率，二〇一二年合約客戶平均每月客戶流失率為百分之一點七，較二〇一一年之百分之一點九改善。

歐洲3集團 (續)

隨着智能手機之滲透率與普及化提高，對數據用量與傳送速度之需求持續增加。歐洲3集團透過強化網絡持續為客戶提供優質使用體驗，並提供價格具競爭力之服務，因此年內大部分業務在各自國家之智能手機與流動寬頻分部，均於爭取更高市場佔分率方面佔據前領地位。歐洲3集團年內獲頒之各個獎項足以印證其網絡質素，其中包括3英國日前獲選為最佳智能手機、iPhones與3G平板電腦網絡、連續九季獲「YouGov」選為最佳流動寬頻網絡，並在二〇一二年連續第二年贏得「uSwitch」之最佳網絡大獎，而3奧地利亦連續兩年在「connect」雜誌之網絡測試中勝出，在接受測試之十七個類別中有十三個取得最高分數，包括智能手機與流動寬頻之數據使用。

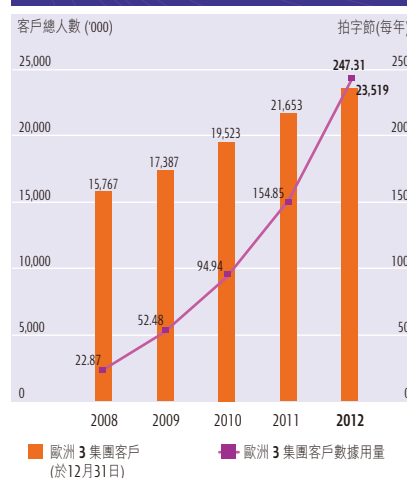
於英國與愛爾蘭近期之拍賣中獲授之頻譜，加上意大利、奧地利與北歐業務之網絡啟動計劃，將促使歐洲3集團能持續提升其現有網絡至超高速度，並強化其網絡容量，以配合已擴大之智能手機與流動寬頻客戶基礎對數據用量之需求。

歐洲3集團於二〇一二年繼續主要集中增長利潤較高之非話音收益。二〇一二年每位活躍客戶平均非話音收益佔ARPU之百分比增至百分之四十七，二〇一一年則為百分之四十五。於二〇一二年十二月三十一日，約六百一十萬名客戶已接駁流動寬頻服務，佔歐洲3集團客戶總人數百分之二十六，較去年增加百分之八。於二〇一二年，數據用量總額達二百四十七拍字節，較去年增加百分之六十。此外，歐洲3集團營運所在之市場智能手機普及，支援非話音收益之增長，二〇一二年上客之合約智能手機客戶總人數較二〇一一年增加百分之十八。於二〇一二年上客之合約智能手機客戶總人數約佔年內上客之合約客戶總人數百分之六十一。

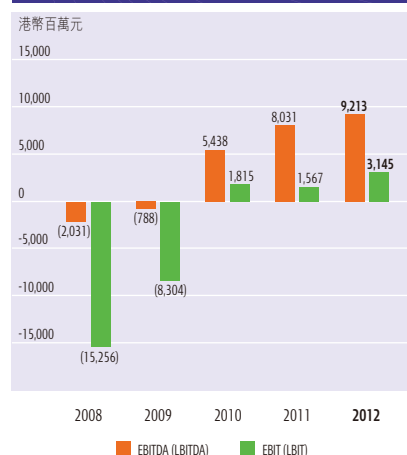
二〇一二年上客成本總額(未計後繳合約網綁式收費計劃之手機手益)較二〇一一年增加百分之十四至港幣二百二十四億二千七百萬元，主要由於年內新增與保留之智能手機客戶人數比例上升。二〇一二年之上客成本總額(計入後繳合約網綁式收費計劃之手機手益)共港幣七十六億七千七百萬元，較二〇一一年減少百分之六。單位上客成本⁽¹⁾平均為每位客戶四十八歐羅，較二〇一一年減少百分之四。

EBITDA及EBIT增長反映客戶基礎擴大後貢獻增加，受惠於二〇一二年下半年英國與意大利撥出電話之流動電訊網絡間接駁收費下降、外判業務與網絡共用安排導致節省成本、嚴格成本控制，以及有效之營運資金管理。

歐洲3集團之登記客戶總人數及數據用量



歐洲3集團之EBITDA及EBIT



註1：上述數字乃計入後繳合約網綁式收費計劃對手機／裝置收益貢獻後編列。集團並無向非合約預繳客戶提供任何手機／裝置津貼。

分部表現

主要業務指標

	客戶總人數					
	2012年12月31日 登記客戶人數(千名)			2011年12月31日至 2012年12月31日 登記客戶人數增長(百分比)		
	預繳	合約	總額	預繳	合約	總額
英國	3,789	5,263	9,052	+2%	+18%	+11%
意大利	5,178	4,352	9,530	-10%	+26%	+4%
瑞典	169	1,384	1,553	+5%	+15%	+13%
丹麥	217	637	854	+42%	+1%	+9%
奧地利	555	1,156	1,711	+53%	+17%	+27%
愛爾蘭 ⁽¹⁾	448	371	819	-6%	+14%	+2%
歐洲 3 集團總額	10,356	13,163	23,519	-2%	+19%	+9%

	截至2012年12月31日每位活躍客戶連續十二個月之 每月平均消費(「ARPU」) ⁽²⁾					
	總額			比較2011年 12月31日 變動百分比	非話音	
	預繳	合約	合計 總額		ARPU	佔ARPU 總額百分比
英國	6.89 英鎊	27.75 英鎊	21.19 英鎊	-3%	10.10 英鎊	48%
意大利	7.31 歐羅	27.49 歐羅	18.44 歐羅	-7%	8.14 歐羅	44%
瑞典	101.41 瑞典克朗	313.40 瑞典克朗	298.90 瑞典克朗	-3%	125.34 瑞典克朗	42%
丹麥	142.47 丹麥克朗	236.40 丹麥克朗	216.08 丹麥克朗	-18%	115.64 丹麥克朗	54%
奧地利	9.98 歐羅	24.19 歐羅	22.57 歐羅	+1%	10.57 歐羅	47%
愛爾蘭	16.96 歐羅	39.67 歐羅	32.22 歐羅	+4%	18.12 歐羅	56%
歐洲 3 集團平均	8.50 歐羅	31.41 歐羅	23.90 歐羅	-1%	11.12 歐羅	47%

註1： 3 愛爾蘭之預繳客戶人數下降百分之六，由於將非活躍客戶剔除於登記客戶總人數外，因而導致活躍客戶人數之百分比由二〇一一年十二月三十一日之百分之五十增至二〇一二年十二月三十一日之百分之五十八。

註2： ARPU相等於每月收益總額(包括來電流動接駁收益及後繳合約網綁式收費計劃對手機／裝置之貢獻)除以期內平均活躍客戶人數；而活躍客戶是指在過去三個月內因撥出過或接收過電話或使用過 3G 服務而帶來收入之客戶。

業務回顧－電訊

英國

	二〇一二年 百萬英鎊	二〇一一年 百萬英鎊	變動
收益總額	1,948	1,787	+9%
- 客戶服務收益淨額	1,347	1,311	+3%
- 手機收益	586	463	+27%
- 其他收益	15	13	+15%
EBITDA	281	191	+47%
EBIT	101	30	+237%
資本開支	250	253	+1%
EBITDA減資本開支	31	(62)	+150%

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數(百萬名)	9.1	8.1
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	58%	55%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例(%)	87%	86%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例(%)	1.5%	1.7%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	97%	97%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	81%	79%

登記客戶總人數包括超過二百五十萬名流動寬頻客戶，較二〇一一年增加百分之四。儘管規定調低網絡間接駁收費之不利影響令 ARPU 下降，但 3 英國之收益總額於年內增加百分之九至十九億四千八百萬英鎊，反映客戶總人數增加及智能手機銷量上升。EBITDA 較去年增加百分之四十七至二億八千一百萬英鎊，EBIT 較去年增加百分之二百三十七至一億零一百萬英鎊，主要由於客戶總人數增長，以及利潤改善與上客及保留客戶成本下降。

3 英國在英國近期之拍賣中，以二億二千五百萬英鎊成功投得八百兆赫頻譜中之兩組五兆赫頻帶，以建設長期演進 (LTE) 網絡，預期將於二〇一三年稍後時間推出服務。



剛購入了 4G (LTE) 頻譜的 3 英國，是英國發展最快的流動電訊商。

意大利

	二〇一二年 百萬歐羅	二〇一一年 百萬歐羅	變動
收益總額	1,965	1,782	+10%
- 客戶服務收益淨額	1,457	1,512	-4%
- 手機收益	406	204	+99%
- 其他收益	102	66	+55%
EBITDA	264	257	+3%
EBIT	0.5	6	-92%
資本開支 ⁽¹⁾	562	320	-76%
EBITDA減資本開支	(298)	(63)	-373%

註1：除以上所示之資本開支外，3意大利已於二〇一二年確認合共一億六千九百萬歐羅(二〇一一年為一億八千六百萬歐羅)之頻譜牌照。

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數(百萬名)	9.5	9.1
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	46%	38%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例(%)	82%	79%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例(%)	2.3%	2.6%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	95%	96%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	74%	70%

集團於二〇一二年十二月三十一日持有3意大利百分之九十七點四權益。登記客戶總人數包括約二百萬名流動寬頻客戶，較二〇一一年增加百分之十八。儘管經濟環境欠佳，但3意大利之收益總額於二〇一二年增加百分之十至十九億六千五百萬歐羅，主要由於智能手機銷量上升。EBITDA為二億六千四百萬歐羅，較去年增加百分之三，由於實施嚴格成本控制、受惠於重新洽商若干網絡服務合約以及網絡間撥出接駁費用於二〇一二年下半年下降。EBIT為五十萬歐羅，較去年減少五百五十萬歐羅，主要由於二〇一一年確認之一次性收益淨額四千一百萬歐羅，但因折舊與攤銷減少而部分抵銷。

業務回顧－電訊

瑞典

	二〇一二年 百萬瑞典克朗	二〇一一年 百萬瑞典克朗	變動
收益總額	5,981	5,641	+6%
- 客戶服務收益淨額	3,941	4,190	-6%
- 手機收益	1,663	1,320	+26%
- 其他收益	377	131	+188%
EBITDA	1,648	1,766	-7%
EBIT	1,065	1,171	-9%
資本開支 ⁽¹⁾	1,103	651	-69%
EBITDA 減資本開支	545	1,115	-51%

註1：除以上所示之資本開支外，3瑞典已於二〇一一年取得共七億五千九百萬瑞典克朗之頻譜牌照。

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數(百萬名)	1.6	1.3
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	89%	88%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例 (%)	97%	97%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例 (%)	1.4%	1.7%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	100%	100%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	95%	95%

於瑞典，集團持有其歐洲3集團業務之六成權益，流動寬頻客戶人數增加百分之十一至約四十三萬五千名。收益總額於二〇一二年增加百分之六至五十九億八千一百萬瑞典克朗，主要由於客戶總人數增加及智能手機產品需求上升。二〇一二年之EBITDA為十六億四千八百萬瑞典克朗，較去年下降百分之七；EBIT為十億六千五百萬瑞典克朗，較去年減少百分之九，主要由於將客戶基礎轉型至非補貼手機模式之計劃有待完成。



3 丹麥在其首都推出 4G (LTE) 技術。

丹麥

	二〇一二年 百萬丹麥克朗	二〇一一年 百萬丹麥克朗	變動
收益總額	2,098	2,355	-11%
- 客戶服務收益淨額	1,837	1,964	-6%
- 手機收益	190	375	-49%
- 其他收益	71	16	+344%
EBITDA	663	595	+11%
EBIT	398	360	+11%
資本開支	349	222	-57%
EBITDA減資本開支	314	373	-16%

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數	854,000	782,000
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	75%	80%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例 (%)	84%	90%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例 (%)	3.4%	3.0%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	100%	100%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	99%	99%

於丹麥，集團亦持有其歐洲 3 集團業務之六成權益，二〇一二年十二月三十一日之流動寬頻客戶人數增加百分之九至約三十一萬九千名。儘管客戶人數增加，由於流動電訊網絡來電接駁收費下降及價格競爭激烈，收益總額在二〇一二年下降百分之十一至二十億九千八百萬丹麥克朗。EBITDA 為六億六千三百萬丹麥克朗，EBIT 為三億九千八百萬丹麥克朗，兩者均較去年增加百分之十一，主要由於服務利潤改善及成本控制。



3 奧地利在二〇一三年一月完成收購 Orange Austria。

奧地利

	二〇一二年 百萬歐羅	二〇一一年 百萬歐羅	變動
收益總額	361	321	+12%
- 客戶服務收益淨額	242	222	+9%
- 手機收益	100	92	+9%
- 其他收益	19	7	+171%
EBITDA	50	36	+39%
EBIT	16	2	+700%
資本開支	26	25	-4%
EBITDA減資本開支	24	11	+118%

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數(百萬名)	1.7	1.3
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	68%	73%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例(%)	93%	95%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例(%)	0.2%	0.3%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	99%	99%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	78%	80%

登記客戶總人數包括約五十一萬九千名流動寬頻客戶，與二〇一一年相若。收益總額增加百分之十二至三億六千一百萬歐羅，主要由於客戶總人數增加及智能手機產品需求上升。EBITDA為五千萬歐羅，EBIT為一千六百萬歐羅，分別較去年增加百分之三十九與百分之七百，主要來自收益增長。

於二〇一三年一月，3 奧地利完成收購 Orange Austria 全數權益及其後轉售 Yesss! 品牌與若干其他資產予 Telekom Austria Group。該合併業務所產生之收益，將不斷增長，加上運作協同效應與效益，3 奧地利於二〇一三年之貢獻應顯著增加。

愛爾蘭

	二〇一二年 百萬歐羅	二〇一一年 百萬歐羅	變動
收益總額	174	150	+16%
- 客戶服務收益淨額	141	114	+24%
- 手機收益	30	35	-14%
- 其他收益	3	1	+200%
LBITDA	(19)	(28)	+32%
LBIT	-	(54)	+100%
資本開支 ⁽¹⁾	39	47	+17%
LBITDA減資本開支	(58)	(75)	+23%

註1：除以上所示之資本開支外，3愛爾蘭已於二〇一二年取得共五千一百萬歐羅之頻譜牌照。

	二〇一二年	二〇一一年
登記客戶總人數	819,000	804,000
合約客戶佔登記客戶總人數百分比	45%	41%
合約客戶貢獻佔客戶服務收益淨額比例 (%)	79%	82%
平均每月客戶流失率佔合約登記客戶總人數比例 (%)	1.2%	1.3%
活躍合約客戶佔合約登記客戶總人數百分比	82%	85%
活躍客戶佔登記客戶總人數百分比	58%	50%

登記客戶總人數中有超過二十八萬八千名流動寬頻客戶，較二〇一一年增加百分之一。3愛爾蘭之收益總額於二〇一二年上升百分之十六至一億七千四百萬歐羅，反映客戶總人數增加及智能手機銷量上升。LBITDA為一千九百萬歐羅，改善百分之三十二，主要由於收益增加及上客與保留客戶成本減少。EBIT收支平衡，較去年改善百分之一百，主要由於一項網絡共用安排帶來四千五百萬歐羅之一次性收益淨額，其中包括有權使用另一愛爾蘭營運商之流動網絡帶來二億零六百萬歐羅利益，但因主要與重組3愛爾蘭網絡基建有關之一億六千一百萬歐羅而部分抵銷。